

Vitek

DVD/MPEG4/DivX/VCD/ CD/MP3 PLAYER MODEL VT-4018



MANUAL INSTRUCTION

GB	<i>MANUAL INSTRUCTION</i>	3
DE	<i>DIE BETRIEBSANWEISUNG</i>	24
RUS	<i>ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ</i>	45
UA	<i>ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ</i>	66

DVD-ПРОИГРЫВАТЕЛЬ

Благодарим Вас за выбор нашего продукта. Перед использованием проигрывателя внимательно прочитайте данное руководство и сохраните его для дальнейшего использования.

ВВЕДЕНИЕ**Уважаемый покупатель!**

Наша фирма выражает Вам огромную признательность за Ваш выбор и гарантирует надежность и качество продукции при соблюдении требований инструкции по эксплуатации.

Убедительно просим Вас внимательно изучить инструкцию по эксплуатации перед включением этого устройства. В этой модели мы постарались предвосхитить все Ваши запросы и пожелания. Уверены, Вы не пожалеете о своем выборе.

Сохраните данную инструкцию для дальнейшего использования.

Меры предосторожности

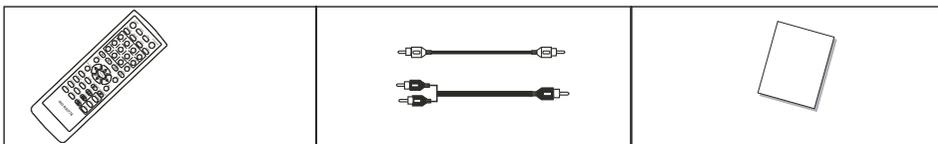
- При длительных перерывах в работе устройства отключайте проигрыватель от сети переменного тока, вынув шнур питания из сетевой розетки.
- Не включайте проигрыватель в электросеть, напряжение которой ниже 110В и выше 240В. Если вы не уверены в правильности напряжения электросети, проконсультируйтесь с компанией-поставщиком электроэнергии.
- Во время подключения к проигрывателю другого оборудования необходимо отключить изделие, а также подключаемое оборудование от сети переменного тока. Перед включением DVD-проигрывателя уменьшите его громкость до минимального значения, чтобы не повредить органы слуха и компоненты аудиосистемы.
- Не располагайте проигрыватель вблизи мощных аудио устройств или на одной подставке с ними, дабы избежать наведения помех.
- Изделие должно быть размещено в сухом хорошо вентилируемом месте, в стороне от источников тепла, механических вибраций и сырости.
- Запрещено устанавливать на верхнюю крышку проигрывателя содержащие воду предметы, например, вазы с цветами. Попадание жидкости внутрь изделия может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
- После транспортировки проигрывателя в холодных условиях, перед использованием устройству необходимо дать прогреться (в неработающем состоянии) в течение 1-2 часа.
- Запрещается применять жидкие, аэрозольные или абразивные чистящие средства. Используйте слегка влажную мягкую ткань для чистки поверхности проигрывателя.

Характеристики проигрывателя

- Предустановленные функции;
- Прогрессивная развертка, выход компонентного сигнала (Y, Pb/Cb, Pr/Cr), выход SCART;
- Встроенный декодер DOLBY DIGITAL, DTS digital out, аудио выход 5.1;
- Воспроизведение форматов Kodak picture CD, цифровых изображений высокого разрешения JPEG;
- Совместимость с DVD, MPEG-4, DivX, SVCD, VCD, CD, MP3, CD-R, CD-RW;
- Широкий диапазон допустимых напряжений для питания устройства от 110В до 240В;
- Выбор до 32 языков воспроизведения субтитров, до 8 языков звукового воспроизведения и функция выбора ракурса изображения (на некоторых дисках);
- Функция увеличения масштаба изображения, удобное графическое меню;
- Высокое качество картинки, разрешение по горизонтали до 500 линий, функция выбора формата изображения 4:3 или 16:9;
- Цифровой декодер звука 24 бит, 192 кГц / совместимость с системами MULTI, PAL, NTSC;
- Разъемы: Композитный, S-Video, компонентный, RGB выходы/ коаксиальный и оптический выход цифрового аудио;
- Управление проигрывателем с помощью инфракрасного пульта дистанционного управления;
- Функция караоке, русскоязычное меню, функция "заставка экрана";
- Режимы воспроизведения: память воспроизведения, установка времени воспроизведения, просмотр с двойной скоростью, повторное воспроизведение;
- Родительский контроль;
- Сенсорное управление.

РУССКИЙ

КОМПЛЕКТАЦИЯ



УСТАНОВКА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ ПУЛЬТА ДУ

УХОД ЗА CD/DVD ДИСКАМИ



- Избегайте царапания диска, убирайте его в коробку после использования;
- При чистке слегка протирайте диск от центра к краю мягкой и чистой тканью;
- Не используйте для чистки спирт, чистящие или абразивные средства;
- Не нагревайте и не сгибайте диск, не наклеивайте бумагу и не пишите на поверхности диска.



Чистка поверхности CD



Не рекомендуется наклеивать бумагу на поверхность CD



Восклицательный знак внутри равностороннего треугольника означает наличие важных указаний по использованию и обслуживанию изделия.

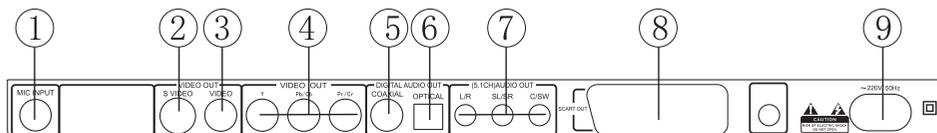


Стрела молнии внутри равностороннего треугольника означает наличие опасного неизолированного напряжения внутри изделия, которое может вызвать поражение электрическим током.

Примечание: Данное устройство автоматически переходит в режим сохранения экрана ТВ в случае остановки или неподвижности изображения в течение 3-4 минут, а через 20 минут устройство автоматически перейдет в режим ожидания. Для выхода из этого режима нажмите любую из кнопок POWER, OPEN/CLOSE, PLAY/PAUSE или ENTER.

РУССКИЙ**РАСПОЛОЖЕНИЕ И ФУНКЦИИ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ****Передняя панель**

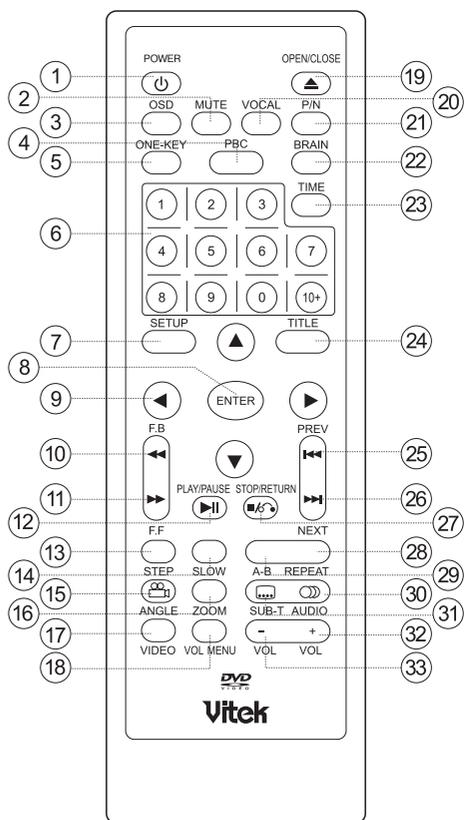
- | | |
|---|--|
| 1. Кнопка включения/выключение (POWER) | 5. Кнопка воспроизведение/пауза (PLAY/PAUSE) |
| 2. Дисплей | 7. Кнопка перехода к предыдущему треку/дорожке |
| 3. Датчик дистанционного управления | 8. Кнопка перехода к следующему треку/дорожке |
| 4. Лоток для диска | |
| 5. Кнопка открывания/закрывания лотка для диска | |

Задняя панель

- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Гнездо для подключения микрофона | 5. Коаксиальный цифровой аудиовыход |
| 2. Выход S-Video | 6. Оптический цифровой аудиовыход |
| 3. Композитный видеовыход | 7. 5.1CH аудиовыход |
| 4. Компонентный видеовыход | 8. Разъем SCART |
| 5. Коаксиальный цифровой аудиовыход | 9. Разъем сетевого шнура |

РУССКИЙ

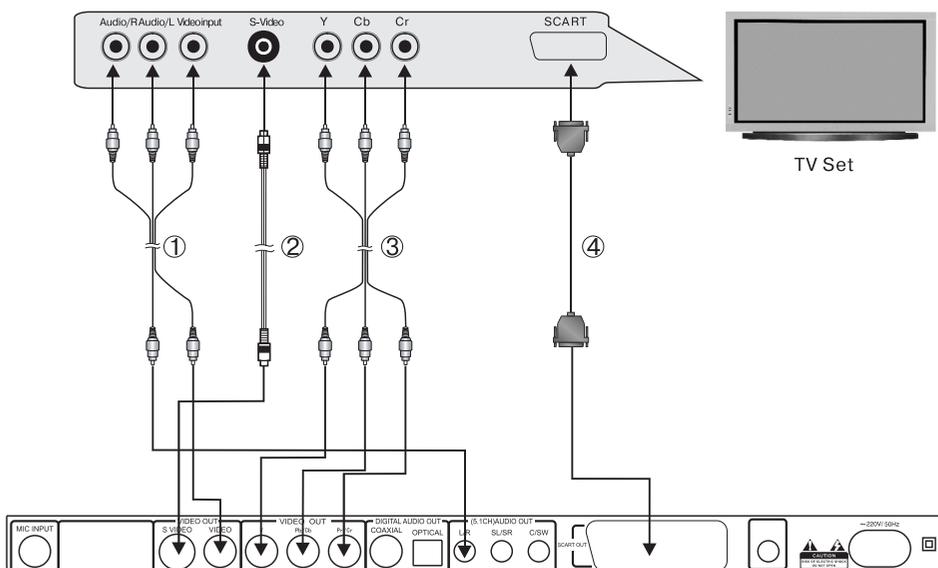
ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



1. POWER включение/выключение плеера
2. MUTE выключение звука
3. OSD показать или скрыть информацию о воспроизведении
4. PBC интерактивное управление воспроизведением VCD дисков
5. ONE KEY кнопка пропуска рекламы и предупреждений
6. Кнопки набора цифр
7. SETUP вызов меню настроек проигрывателя
8. ENTER выбор/ввод
9. CURSOR кнопки перемещения по меню
10. F.B ускоренный поиск назад
11. F.F ускоренный поиск вперед
12. PLAY/PAUSE воспроизведение/пауза
13. STEP покадровое воспроизведение
14. SLOW замедленное воспроизведение
15. ANGLE угол ракурса изображения
16. ZOOM кнопка масштабирования изображения
17. VIDEO переключение между видеовыходами
18. VOL MENU кнопка меню громкости
19. OPEN/CLOSE открыть/закрыть лоток диска
20. VOCAL настройка КАРАОКЕ
21. P/N кнопка переключения PAL, NTSC, MULTI
22. BRAIN кнопка возврата к заводским установкам
23. TIME воспроизведение с желаемого фрагмента диска
24. TITLE вызов разделов диска
25. PREV кнопка перехода к предыдущему треку/дорожке
26. NEXT кнопка перехода к следующему треку/дорожке
27. STOP/RETURN остановка воспроизведения
28. REPEAT повтор воспроизведения
29. A-B выбор фрагмента для повторного воспроизведения
30. AUDIO переключение звуковых каналов
31. SUBTITLE кнопка переключения языка субтитров
32. VOL+ увеличение громкости
33. VOL- уменьшение громкости

ПОДКЛЮЧЕНИЕ**Подключение DVD-проигрывателя к телевизору**

1. Если Ваш телевизор имеет AV разъем, подключите проигрыватель к телевизору с помощью прилагающегося аудио/видео кабеля. После завершения подключения переключите телевизор в AV режим. (См. рис.1)
2. Если Ваш телевизор имеет разъем входа S-Video, подключите проигрыватель к телевизору с помощью кабеля S-Video (не входит в комплект поставки) для получения лучшего качества изображения. (См. рис.2)
3. Если Ваш телевизор имеет компонентные видеовыходы (Y, Pb, Pr), рекомендуется использовать компонентный видео кабель (в комплект поставки не входит) для того, чтобы получить наилучшее качество изображения. (См. рис.3)
4. Если Ваш телевизор имеет компонентный разъем "YUV", соедините телевизор и проигрыватель как показано на рис.3, переключите телевизор в режим "YUV", нажмите кнопку "VIDEO" на пульте ДУ для переключения проигрывателя в режим "YUY-Progressive" (прогрессивная развертка). При таком подключении качество изображения будет наилучшим .
5. Если Ваш телевизор имеет разъем SCART, подключите DVD-проигрыватель к телевизору, как показано на рис.4.



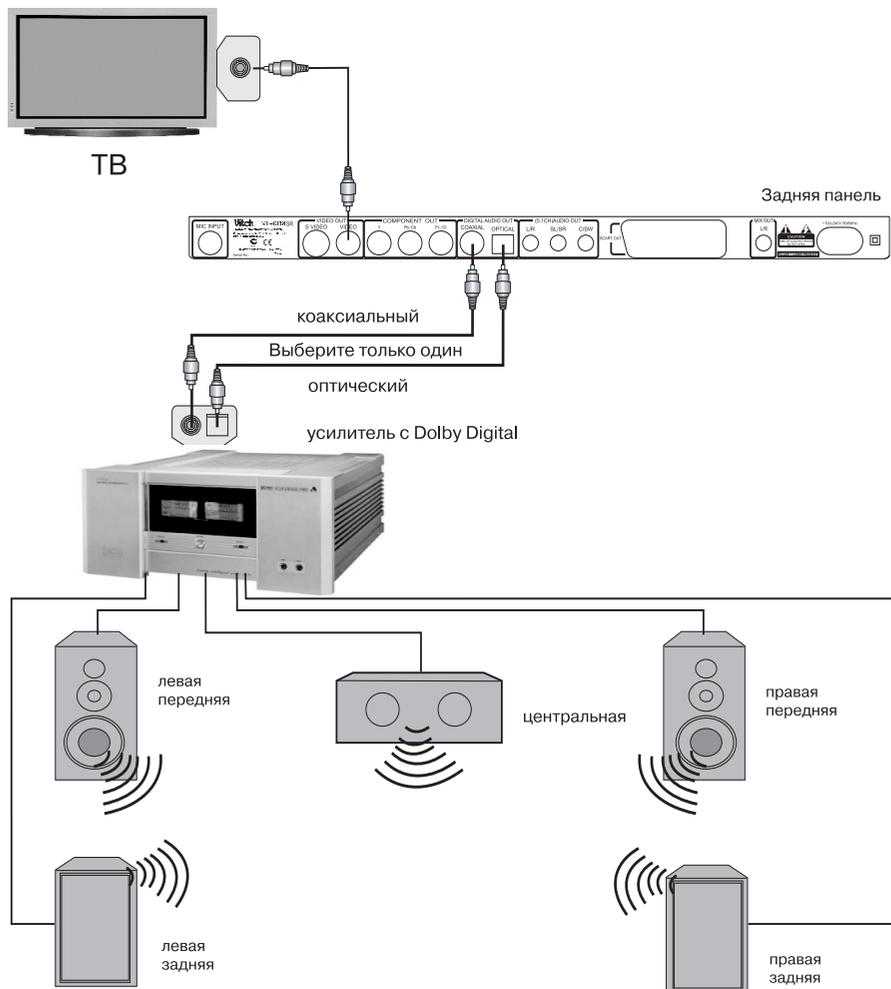
- Перед подключением проигрывателя к телевизору убедитесь в том, что оба устройства выключены, а штепсельные вилки извлечены из сетевых розеток.
- При просмотре дисков различной системы цветности PAL, AUTO или NTSC измените систему цветности вашего проигрывателя для совпадения ее с системой цветности телевизора. Система цветности DVD-проигрывателя должна совпадать с системой цветности телевизора. Если ваш телевизор работает в системе NTSC, в процессе воспроизведения цветного изображения с диска системы PAL будут наблюдаться нарушения в сочетании цветов.
- Не подключайте проигрыватель к телевизору по нескольким вариантам подключения одновременно, это может вызвать снижение качества изображения.
- Не подключайте цифровой коаксиальный аудио выход проигрывателя к аналоговому аудио входу телевизора.
- Не включайте / выключайте проигрыватель слишком часто (интервал должен быть не меньше 3 секунд)
- Для нахождения наилучшего варианта подключения обратитесь к руководству по эксплуатации вашего телевизора.

РУССКИЙ

Подключение DVD проигрывателя к усилителю с декодером Dolby Digital

Формат Dolby Digital представляет собой технологию воспроизведения цифрового звука с разделением на 6 каналов, разработанную компанией Dolby Laboratories. Данная технология позволяет воспроизводить диски, содержащие высококачественные звуковые эффекты.

Для подключения проигрывателя к аудио усилителю оснащенным встроенным декодером Dolby Digital используйте оптический или коаксиальный аудио кабели (не входит в комплект поставки).

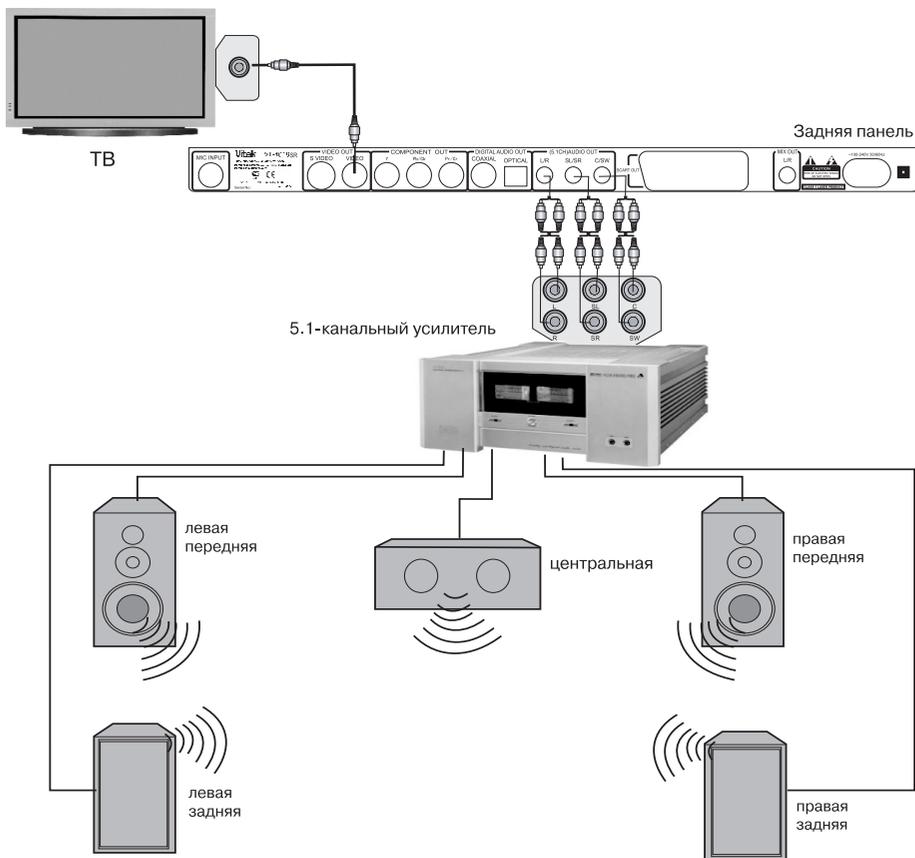


- Перед подключением убедитесь в том, что оба устройства выключены, а штепсельные вилки извлечены из сетевых розеток.
- В меню настроек "Настройка звука", в подменю "Настройка SPDIF" включите SPDIF/ALL.
- Стандартная конфигурация Dolby Home Theatre подразумевает воспроизведение звука на 6 (5.1CH) колонках. Если вы не используете центральную колонку и сабвуфер, в меню настроек "Настройка звука", в подменю "Настройка конок" установите соответствующие каналы в состоянии ВЫКЛ. Сигналы центральной колонки и сабвуфера будут воспроизводиться по левому и правому каналам.
- Для дополнительной информации ознакомьтесь с руководством по эксплуатации усилителя.

Подключение DVD проигрывателя к 6-канальному (5.1CH) аудиосулителю

Подключите проигрыватель к 6-ти каналному (5.1CH) усилителю, как это показано на картинке ниже. В меню настроек "Настройка звука", в подменю "Настройка динамиков" установите "Микширование" в состоянии "Выкл.", "Сабвуфер" в состояние "Вкл." или "Выкл." а также размеры передних, задних и центральной колонок. После чего выйдите в меню установок нажатием кнопки ENTER на пульте ДУ.

(Примечание: нажатие кнопки **SETUP** позволяет сразу выйти из меню установок).



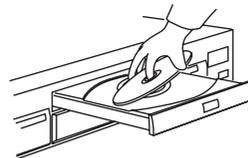
- Перед подключением убедитесь в том, что оба устройства выключены, а штепсельные вилки извлечены из сетевых розеток.
- Если Вы подключаете проигрыватель к 2-канальному стереоусилителю, подключите стерео аудио выход проигрывателя (MIX OUT) со стерео аудио входом усилителя (L/R). В меню настроек "Настройка звука" выберите подменю "Настройка колонок" и установите "Микширование" в состояние "Стерео",
- При подключении дополнительно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации аудиосулителя.
- Для достижения наилучшего качества звука рекомендуется выполнить следующие условия:
 1. Используйте высококачественные колонки;
 2. Центральная колонка и задние колонки должны быть совместимы по размерам и мощности с фронтальными колонками;
 3. Все колонки должны быть расположены на одинаковом расстоянии от зрителя;
 4. По возможности располагайте сабвуфер между передними колонками;
 5. Не размещайте центральную колонку или задние колонки дальше от зрителей, чем передние.
 6. Включайте проигрыватель в сеть только после подключения всех дополнительных устройств.

РУССКИЙ

ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Подготовка к работе

1. Перед включением проигрывателя убедитесь, что соединения между проигрывателем и акустической системой сделаны правильно и надежно. После этого включите вилку проигрывателя в сеть электропитания 110-240В/50-60Гц.
2. Нажмите кнопку POWER. DVD-проигрыватель включится. На экране телевизора отобразится логотип DVD-проигрывателя.
3. Нажмите кнопку "OPEN/CLOSE", лоток для диска откроется. Установите диск рабочей поверхностью вниз, как показано на рисунке:
4. Нажмите кнопку "OPEN/CLOSE" для закрытия лотка диска. Через несколько минут диски CD начнут автоматически воспроизводиться, а интерактивные диски, такие как DVD, VCD и MP3 запустят режим меню. Поставьте курсор на желаемый трек с помощью кнопок управления вправо, влево, вверх, вниз на пульте ДУ, затем нажмите кнопку ENTER.
5. В меню настроек "Общая настройка" выберите подменю "ТВ экран" и установите тип экрана Вашего телевизора (4:3 PS, 4:3 LB, 16:9 или wide Squeeze).
 - Если к проигрывателю подключена стерео аудиосистема, в меню настроек выберите меню "Настройка звука", затем подменю "Настройка динамиков" и установите "Микширование" в состояние "Стерео".
 - Язык меню можно изменить в меню настроек. В меню настроек выберите меню "Общая настройка", затем в подменю "Язык меню" выберите желаемый язык меню.
 - Если во время работы проигрывателя нажать кнопку "POWER", он перейдет в режим ожидания.



Выбор источника выходного видеосигнала

В зависимости от способа подключения проигрывателя к телевизору, нажатием кнопки VIDEO на пульте ДУ выберите источник видеосигнала DVD-проигрывателя - SCART, S-Video, YUY-I, YUY-P.

Примечание: установите в телевизоре соответствующий видеовход.

Выбор системы цветности

Для выбора желаемой системы цветности выходного видеосигнала DVD-проигрывателя (NTSC, PAL или MULTI) нажмите кнопку P/N на пульте ДУ.

Выбор каналов звука

1. При воспроизведении VCD диска, нажмите кнопку "VOCAL" для управления воспроизведением звука (не на всех VCD).
2. В режиме караоке нажмите кнопку "VOCAL" для установки левого или правого каналов.
3. Если диск содержит несколько языков дублирования, при воспроизведении фильма нажмите кнопку "VOCAL" для выбора желаемого языка.

Пример: При воспроизведении диалогов, записанных на DVD на двух языках, нажмите кнопку "AUDIO" для выбора языка диалога.

Отображение информации на экране

Нажмите кнопку "OSD" в режиме воспроизведения для отображения на экране следующей информации: название эпизода, раздела, номер трека, общее количество треков, длительность воспроизведения текущего трека, длительность воспроизведения всего раздела, длительность воспроизведения всего диска, оставшееся время воспроизведения диска.

Регулировка уровня громкости

Громкость звука регулируется при помощи кнопок VOL+/VOL- на пульте ДУ.

Примечание: данная функция отсутствует при подключении аудио по коаксиальному и оптическому кабелю.

Меню диска

1. Большинство DVD дисков имеют два меню для контроля и настроек воспроизведения, такие как выбор эпизода диска, установка языка, начало воспроизведения и т.д. Главное меню обычно используется для выбора различных установок, тогда как меню разделов используется для выбора эпизодов и разделов. На некоторых дисках меню разделов может отсутствовать, в таком случае все установки находятся в главном меню.
2. Диски VCD 2.0 также могут содержать меню. Нажмите кнопку "PBC" для входа в меню диска. Нажимайте кнопки "NEXT", "PREV" для просмотра предыдущей или следующей страницы меню. Чтобы сделать выбор в меню нажмите кнопку "ENTER".

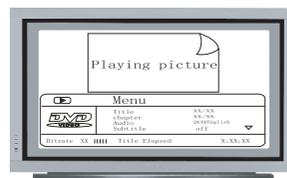
Примечание: некоторые функциональные кнопки могут не работать в режиме воспроизведения VCD.

Выбор трека и воспроизведение с поиском фрагмента

1. Для выбора трека установите курсор меню на желаемом треке с помощью кнопок перемещения расположенных на пульте ДУ и нажмите кнопку "ENTER" или нажмите соответствующую номеру трека цифровую клавишу для перехода к желаемому треку и начала его воспроизведения. Если номер трека больше 9, нажмите кнопки 10+ и цифровую кнопку.
2. При воспроизведении трека нажмите кнопку "PREV" для перехода на один трек назад.
3. Нажмите "F.F" или "F.B" для быстрого поиска нужного фрагмента.

Выбор фрагментов и отображение времени воспроизведения**1. DVD диск**

1. При воспроизведении диска нажмите кнопку "OSD" на пульте ДУ, на экране в верхнем левом углу появится надпись "Раздел_XX/Эпизод 00/00" и текущее время воспроизведения раздела. Для выбора желаемого эпизода используйте цифровые кнопки или кнопки PREV и NEXT на пульте ДУ. Второй раз нажмите кнопку "OSD" для отображения оставшегося времени раздела. В третий раз нажмите кнопку "OSD" для отображения текущего времени воспроизведения эпизода. Нажмите кнопку "OSD" в четвертый раз для отображения оставшегося времени воспроизведения эпизода.
2. При воспроизведении дисков других форматов кнопка "OSD" работает так же, как и для DVD диск. Для дисков форматов VCD 2.0 и MP3 такая функция отсутствует.



РУССКИЙ

Пауза и возобновление воспроизведения

Если во время воспроизведения вам понадобится зафиксировать какой-то момент, вы должны действовать следующим образом:

Метод 1: нажмите кнопку "PLAY/PAUSE" для перехода в режим паузы. Нажмите эту кнопку повторно для воспроизведения с того места, на котором оно было остановлено.

Метод 2: нажмите кнопку "STOP/RETURN", на экране телевизора появится надпись "Нажать кнопку PLAY продолжить". Нажмите кнопку "PLAY" для продолжения воспроизведения, в тот же момент воспроизведение возобновится с момента его остановки.

Метод 3: нажмите кнопку "STOP/RETURN", на экране телевизора появится надпись "Нажать кнопку PLAY продолжить". Нажмите кнопку "ENTER" на пульте ДУ для продолжения воспроизведения, в тот же момент воспроизведение возобновится с момента его остановки.

Метод 4: нажмите кнопку "STOP/RETURN", на экране телевизора появится надпись "Нажать кнопку PLAY продолжить". Нажмите кнопку "RESUME" на пульте ДУ для продолжения воспроизведения, в тот же момент воспроизведение возобновится с момента его остановки.

Отключение звука

Нажмите кнопку "MUTE" на пульте ДУ для полного отключения звука. Для включения звука повторно нажмите кнопку "MUTE".

Изменение языка субтитров

Нажмите кнопку "SUBTITLE" для выбора различных языков субтитров содержащихся на диске.

ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЕ ОПЕРАЦИИ

Повторное воспроизведение

Нажимайте кнопку "REPEAT" для включения или отключения режима повторного воспроизведения. При очередном нажатии кнопки "REPEAT" на экране ТВ будут отображаться следующие режимы повтора:

- "Эпизод" (повтор текущего эпизода)
- "Раздел" (повтор текущего раздела)
- "Все" (повтор всего диска)

Выбор фрагмента для повторного воспроизведения (A-B)

1. Во время воспроизведения эпизода, для выбора начала фрагмента на пульте ДУ нажмите кнопку "A-B", а для выбора окончания фрагмента еще раз нажмите кнопку "A-B". Повторное воспроизведение выбранного фрагмента начнется сразу же после выбора окончания фрагмента.
2. Для отмены данной функции нажмите кнопку "A-B".

ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЕ ОПЕРАЦИИ (продолжение)**Масштабирование изображения**

В режиме воспроизведения последовательно нажимайте кнопку "ZOOM" расположенную на пульте ДУ для изменения масштаба изображения в следующей последовательности: в 2, 3, 4, 1/2, 1/3, 1/4 раза. Звук при этом останется без изменений. Нажимайте кнопку "ZOOM" для возвращения к нормальному изображению.

**Угол обзора сцены**

На некоторых DVD дисках отдельные эпизоды записаны под различными углами. Последовательно нажимайте кнопку "ANGLE" расположенную на пульте ДУ до установки желаемого угла просмотра изображения.

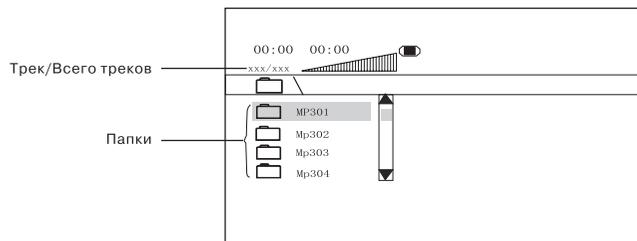
Примечание: функция изменения угла просмотра изображения работает только на тех дисках, которые соответствующим образом записывались.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ДИСКОВ MP3

Диски MP3 формата могут содержать свыше 600 минут музыки или около 150 песен с качеством звучания близким к CD.

(1) Основные операции.

Загрузите диск в лоток для диска, проигрыватель произведет считывание информации на диске, на экране телевизора отобразится меню диска (см. рис):



РУССКИЙ

Используйте кнопки перемещения по меню расположенные на пульте ДУ для выбора директории, файла (записи) и режима воспроизведения. Для начала воспроизведения нажмите кнопку "ENTER" или "PLAY".

Повторно нажимайте кнопку "REPEAT" для выбора режима повтора воспроизведения "Единичный", "Повтор одного", "Повтор папки".

Единичный повтор: повтор воспроизведения текущего файла один раз.

Повтор одного: непрерывное воспроизведение текущего файла.

Повтор папки: повтор воспроизведения текущей папки/альбома.

Из-за разницы в качестве записи, качество воспроизведения дисков может различаться.

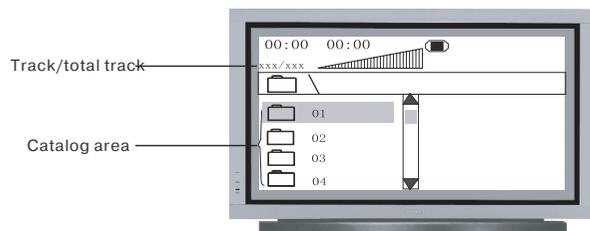
(2) Различные операции

При воспроизведении MP3 диска с помощью DVD-проигрывателя такие операции, как выключение звука (MUTE), регулировка громкости, пауза выполняются так же, как при воспроизведении дисков CD.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ MPEG 4/DivX ДИСКОВ

Основные операции

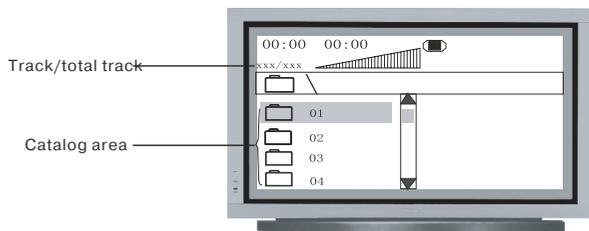
1. Загрузите диск в лоток для диска, проигрыватель отобразит корневую папку на экране телевизора.



2. Используйте кнопки перемещения по меню расположенные на пульте ДУ для выбора папки, нажмите кнопку "ENTER" для входа в папку. Используйте кнопки перемещения для выбора файла, нажмите кнопку "ENTER" для начала воспроизведения. Возможно использование кнопок набора цифр для выбора и открытия картинки в текущей папке. При воспроизведении картинок нажмите кнопки "PREV" и "NEXT" для перехода к следующей или предыдущей картинке.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ KODAK PICTURE CD И CD С ИЗОБРАЖЕНИЯМИ JPEG

1. Загрузите диск в лоток для диска, проигрыватель отобразит корневую папку на экране телевизора.



РУССКИЙ

2. Используйте кнопки перемещения по меню расположенные на пульте ДУ для выбора папки, нажмите кнопку "ENTER" для входа в папку. Используйте кнопки перемещения для выбора картинки, нажмите кнопку "ENTER" для начала воспроизведения. Возможно использование кнопок набора цифр для выбора и открытия картинки в текущей папке.
При воспроизведении картинок нажмите кнопки "PREV" и "NEXT" для перехода к следующей или предыдущей картинке.
Повторно нажимайте кнопку "REPEAT" для выбора режима повтора "Единичный", "Повтор одного", "Повторить все", "Повтор выключен".
Единичный: повторное воспроизведение текущей картинки.
Повтор одного: повторное воспроизведение конкретной картинки из конкретной папки.
Повторить папку: повторное воспроизведение папки.
3. **Воспроизведение дисков Kodak и других дисков с изображениями в формате JPEG**
Данный проигрыватель способен воспроизводить диски Kodak и диски с изображениями в формате JPEG.
При воспроизведении некоторых дисков в формате JPEG края картинки на экране телевизора могут быть расплывчатыми.
Проигрыватель способен воспроизводить файлы с расширением JPG, файлы JPG, измененные в программе Adobe Photoshop. Другие форматы проигрывателем не воспроизводятся.
4. **Вращение картинки**
Предусмотрено четыре варианта вращения картинки: Invert, Mirror, Left, Right. Для выбора используйте кнопки перемещения расположенные на пульте ДУ. Установки данной функции сохраняются на время воспроизведения одной картинки.
5. **Изменение масштаба изображения**
Последовательно нажимайте кнопку "ZOOM" для изменения масштаба изображения в следующей последовательности: в 2, 3, 4, 1/2, 1/3, 1/4 раза. Нажмите кнопку "ZOOM" для возвращения к нормальному режиму просмотра.

Примечание: качество отображения картинки определяется качеством изображения вашего телевизора.

ПРЕДУСТАНОВЛЕННЫЕ НАСТРОЙКИ

DVD-проигрыватель имеет большое количество настроек. Если они установлены беспорядочно, это может сказаться на качестве воспроизведения. Чтобы устранить подобное явление нажмите кнопку "BRAIN" расположенную на пульте ДУ, проигрыватель автоматически вернет все настройки в среднее положение, установленное на заводе.

Заводские установки:

Режим видеовыхода - Выкл.;

Настройки звука - Stereo;

Меню SPDIF - SPDIF/ALL.

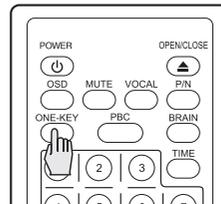
КАРАОКЕ

Подключите микрофон к соответствующему разъему на задней панели плеера, отрегулируйте громкость микрофона.

РУССКИЙ

ПРОПУСК РЕКЛАМЫ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ

Нажмите кнопку "ONE KEY", расположенного на пульте ДУ для пропуска воспроизведения различных реклам, предупреждений и начала воспроизведения самого фильма.



ОБНОВЛЕНИЕ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ (ПО) DVD ПРОИГРЫВАТЕЛЯ

Вставьте диск с обновлением. На экране телевизора появится надпись: Нажмите кнопку "PLAY", проигрыватель автоматически обновит ПО, эта процедура может занять 1~2 минуты. По окончании обновления ПО проигрыватель остановится, и лоток для диска автоматически откроется. Выньте диск, выключите и снова включите проигрыватель. После этого DVD-проигрыватель обновил свою прошивку.

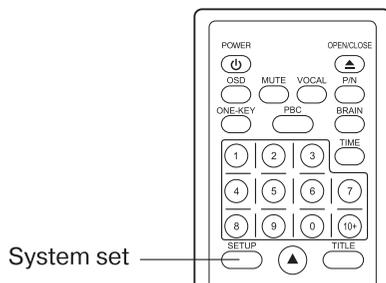
ОБНАРУЖЕН ФАЙЛ ОБНОВЛЕНИЯ
(UPGRADE FILE DETECTED)
ОБНОВИТЬ? (UPGRADE?)
ДЛЯ НАЧАЛА НАЖМИТЕ PLAY
(PRESS PLAY TO START)

- В процессе обновления не выключайте питание, не разрешается пользоваться пультом ДУ или выполнять функциональные операции.
- Диск с обновлением должен соответствовать производителю вашего проигрывателя. Диск с обновлением другого производителя может повредить устройство.

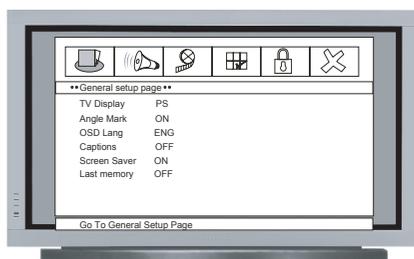
НАСТРОЙКИ

Меню настроек DVD-проигрывателя

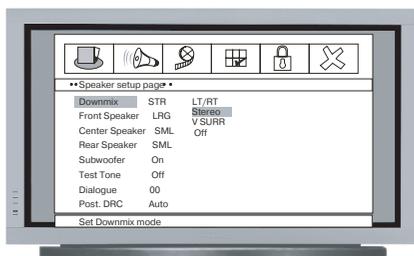
С помощью меню настроек вы можете отрегулировать изображение и звук, установить различные выходные характеристики. После изменения настроек они сохраняются в памяти проигрывателя.



1. Нажмите кнопку "SETUP" для отображения меню настроек на экране телевизора:



2. Используя кнопки перемещения по меню, выберите пункт меню настроек, который вы желаете изменить. Для подтверждения изменений нажмите "ENTER".
Например: Выберите меню настроек "Настройка аудио", и выберите подменю "Настройка колонок":



Войдите в подменю "Настройка колонок", используя кнопки перемещения по меню, выберите пункт "Микширование", затем нажмите кнопку "ENTER" и с помощью кнопок перемещения по меню выберите пункт "Сtereo", нажмите кнопку "ENTER" для подтверждения выбора.

3. Нажимайте кнопку перемещения по меню влево для выхода в главное меню. Для выхода из меню настроек нажмите кнопку "SETUP".
 Выходной аудио сигнал установлен в режиме стерео.

РУССКИЙ

ОСНОВНЫЕ НАСТРОЙКИ

Структура настроек

Формат экрана	4:3 PS 4:3 LB 16:9
Ракурс	ВКЛ. ВЫКЛ.
Язык меню	EngLish Русский
Комментарии	ВКЛ. ВЫКЛ.
Заставка экрана	ВКЛ. ВЫКЛ.
Память	ВКЛ. ВЫКЛ.

1) Формат экрана

Данное меню позволяет установить формат экрана телевизора.

2) Ракурс

Изменение угла обзора сцены (функция доступна, только если присутствует на DVD диске).

ВКЛ. - включает функцию просмотра сцены с различных углов при воспроизведении DVD.

ВЫКЛ. - отключает функцию.

3) Язык меню

Установка языка меню

English Символы на экране отображаются на Английском языке

Русский Символы на экране отображаются на Русском языке

4) Комментарии

ВКЛ. - отображает комментарии

ВЫКЛ. - отключает данную функцию

5) Заставка экрана

ВКЛ. - заставка экрана включится, если проигрыватель остановлен или картинка неподвижна в течение 3-4 минут

ВЫКЛ. - заставка экрана всегда отключена

6) Память

ВКЛ. - возобновление воспроизведения в случае отключения питания или внезапной остановки.

ВЫКЛ. отключает данную функцию

Уникальная технология "Память", использованная в этом проигрывателе позволяет в случае отключения питания запомнить место, на котором прервалась запись, а после восстановления питания продолжить воспроизведение с этого места.

Настройка аудио

Настройка колонок

—	Настройка колонок	—	Микширование	лев/прав стерео объемный выкл.
—	Настройка SPDIF	—	Передние	большие передние колонки малые передние колонки
—	Настройка Dolby Digital	—	Центральная	большая центральная колонка малая центральная колонка выкл.
—	Задержка каналов	—	Задние	большие задние колонки малые задние колонки выкл.
—	Эквалайзер	—	Сабвуфер	вкл. выкл.
—	Объемный звук	—	Тестовый сигнал	вкл. выкл.
		—	Диалоги	00
		—	Post DRC	вкл. выкл. авто

Примечание:

- A. Только установив пункт меню "Микширование" в состояние **ВЫКЛ.** возможно воспроизведение 6-канального звука (5.1CH).
- B. Только установив пункт меню "Микширование" в состояние **СТЕРЕО** возможно подключение к телевизору или 2-х канальному усилителю.
- C. Только установив пункт меню "Микширование" в состояние **ЛЕВ/ПРАВ** возможна регулировка громкости диалога.
- D. Только установив пункт меню "Микширование" в состояние **ВЫКЛ.** при открытом лотке для диска возможно включение тестового сигнала.

1. Микширование

- ЛЕВ/ПРАВ:** если на диске звуковая дорожка записана в формате Dolby ProLogic, выберите этот пункт для получения реалистичных кинематографических эффектов с помощью встроенной декодирующей системы.
- СТЕРЕО:** выберите этот пункт для преобразования 6-канального выхода (5.1CH) в 2-канальный для подключения к 2-х канальному усилителю или телевизору.
- ВЫКЛ:** отключение микширования, в этом режиме вы можете отрегулировать уровень центральной колонки, а также уровень передних и задних колонок.

2. Центральная колонка

ВКЛ.: включение центральной колонки

ВЫКЛ.: отключение центральной колонки

Аналогично работает функция для задних колонок и сабвуфера.

3. Тестовый сигнал

ВКЛ.: Проверка правильности подключения аудиосистемы.

ВЫКЛ.: Выключение тестового сигнала.

Примечание: Включение тестового сигнала возможно только при выключенном режиме микширования.

РУССКИЙ

Настройка SPDIF

SPDIF ВЫКЛ.: отключение цифрового оптического или коаксиального аудиовыхода

SPDIF/ALL: Включите этот пункт при подключении аудиосистемы к проигрывателю по оптическому или коаксиальному кабелю к усилителю со встроенным декодером DOLBY DIGITAL.

SPDIF/PCM: Установите это значение, когда проигрыватель соединен с 2-канальным цифровым или стереоусилителем.

РУЧНОЙ: Ручная настройка цифрового выхода, возможна настройка для CD, Dolby Digital, MPEG, LPCM OUT.

Выход SPDIF	SPDIF ВЫКЛ. SPDIF/ALL SPDIF/PCM РУЧНОЙ
CD	SPDIF ВЫКЛ. SPDIF/ALL SPDIF/PCM
Dolby digital	SPDIF ВЫКЛ. SPDIF/ALL SPDIF/PCM
MPEG	SPDIF ВЫКЛ. SPDIF/ALL SPDIF/PCM
Выход LPCM	48K 96K

Настройка видео

Настройка видео	
Видео выход	Выкл. YUV SCART
Развертка ТВ	Прогрессивная Чересстрочная
Изображение	
Температурный фильтр	00

1. Компонентный видеосигнал

A Выкл.: стандартный видеовыход

B. YUV: компонентный видеовыход

C. SCART: разъем SCART

2. Развертка ТВ: Позволяет изменять тип развертки при использовании YUV выхода. Возможны 2 типа развертки: I-YUV (чересстрочная развертка) и P-YUV (прогрессивная развертка).

3. Изображение: Настройка видеоизображения. Позволяет настраивать качество картинки на экране ТВ.

4. Температурный фильтр: Данный пункт меню описывает технологию компрессии изображения Dix Multimedia. Этот параметр подавляет черный шум, появляющийся при воспроизведении VCD дисков. Возможна регулировка от 00 до 07. Чем выше значение этого параметра, тем больше заметно пикселей в изображении и наоборот.

Родительский контроль

1. Родительский контроль

Данная функция предназначена для дисков с функцией родительского контроля. В зависимости от содержимого диска он классифицируется на несколько возрастных категорий. Например, если выбрать пункт "ДЛЯ ДЕТЕЙ", то фильмы со сценами насилия и т.д. воспроизводиться не будут. Используйте клавиши перемещения по меню для выбора пункта меню "ДЛЯ ДЕТЕЙ" (в меню настройки предпочтений, подменю "Родительский контроль") нажмите "ENTER", система предложит ввести текущий пароль - для ввода пароля используйте цифровые кнопки. После установки пароля все диски, не удовлетворяющее установленный возрастной группе, воспроизводиться не будут. Возрастные категории приведены в порядке возрастания: ДЛЯ ДЕТЕЙ - наименьший класс, ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ - наивысший.

Примечание: данные установки выполняются при условии отсутствия диска в лотке.

РУССКИЙ

2. Установка пароля

Выберите пункт меню "УСТАНОВКА ПАРОЛЯ", затем нажмите кнопку "ENTER" для входа в окно смены пароля. Введите старый пароль, затем введите новый и подтвердите его, нажмите кнопку "ENTER". Запомните пароль, если забыли ваш пароль, воспользуйтесь универсальным паролем 316800.

ПРЕДПОЧТЕНИЯ

Использование данных настроек возможно только в режиме остановки или при отсутствии диска.

1. Режим ТВ

PAL: проигрыватель установлен в режим цветности PAL.

MULTI: проигрыватель автоматически установит ту же систему цветности, что и на диске.

NTSC: проигрыватель установлен в режим цветности NTSC.

2. PBC

Включает или выключает функцию интерактивного управления воспроизведением VCD.

3. Аудио

Если на DVD диске записано несколько языков звукового сопровождения, эта функция позволяет выбрать один из них. В противном случае эта функция недоступна.

Настройки для "СУБТИТРОВ" и "МЕНЮ ДИСКА" такие же.

4. Заводские настройки:

При выборе этого пункта все настройки будут возвращены в исходное состояние, устанавливаемое на заводе.

Режим ТВ	PAL MULTI NTSC ВКЛ. ВЫКЛ.
Аудио	Английский Французский Испанский Немецкий Итальянский Русский
Субтитры	Английский Французский Испанский Немецкий Итальянский Русский ВЫКЛ.
Меню диска	Английский Французский Испанский Немецкий Итальянский Русский
Родительский контроль	1 Для детей 2 G 3 PG 4 PG 13 5 PGR 6 R 7 NC17 8 Для взрослых
Код региона	Китай Франция Гонконг Япония Тайвань Англия США
Заводские настройки	Установить

РУССКИЙ**ПРИЛОЖЕНИЕ****РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

Проявление неисправности	Возможная причина	Устранение
Устройство не включается	Сетевой шнур не подключен к сети	Вставьте разъем сетевого шнура в сетевую розетку
Пульт ДУ не работает надлежащим образом	Пульт ДУ не направлен на приемный датчик DVD проигрывателя	Направьте пульт ДУ на датчик DVD проигрывателя
	Элементы питания пульта ДУ разряжены	Замените элементы питания на новые
Отсутствует изображение	Не подключен кабель видеосигнала	Подключите кабель видеосигнала
	Телевизор не настроен для получения сигнала с DVD проигрывателя	Активируйте соответствующий видеовход на телевизоре.
DVD проигрыватель не выполняет функцию "воспроизведение"	Установлен диск, не воспроизводимый данным DVD проигрывателем.	Установите воспроизводимый диск. (Проверьте тип диска, систему цветности и региональный код)
	Диск не установлен в проигрыватель	Установите диск .
	Диск установлен рабочей поверхностью вверх	Установите диск рабочей поверхностью вниз
Отсутствует звук	Кабели аудиоканалов не подключены надлежащим образом	Подключите кабели аудиоканалов к соответствующим разъемам
	Ошибка инициализации звука	Выключите-включите проигрыватель
Воспроизводимое изображение не качественное	Рабочая поверхность диска загрязнена	Очистите поверхность диска
	Диск поцарапан/ деформирован	Замените диск
На экране телевизора появляется символ "Ø"	Неправильное оперирование прибором	Сверьтесь с инструкцией по правильному применению функций
Функция не работает	Сбой встроенного микрокомпьютера в результате грозовой активности, воздействия статического электричества и т.д.	Отсоедините сетевой шнур, через несколько минут вновь подключите его к сетевой розетке
Нет выходного сигнала с коаксиального или оптического кабеля	В настройках SPDIF не установлен SPDIF/ALL	Сверьтесь с инструкцией, раздел "Настройки звука"

Примечание: в проигрывателе используется микроконтроллер, поэтому возможно появление помех на экране телевизора в местах с сильным электромагнитным полем. Если такое случилось, выключите проигрыватель на несколько минут, а затем снова включите его.

РУССКИЙ**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Воспроизводимые форматы	DVD VIDEO SVCD VCD 1.0 1.1 2.0 version CD-RW MP3 MPEG4, DivX
Спецификация	Рабочее напряжение 110-240В/50-60Гц Максимальная потребляемая мощность ≤ 20 Вт
Амплитуда выходного видеосигнала	1.0 \pm 0.2В/ 75 Ом
Характеристики аудио тракта	Полоса воспроизводимых частот: 20Гц-20кГц (48кГц) Соотношение "сигнал/шум": ≥ 89 дБ Динамический диапазон: ≥ 80 дБ
Амплитуда выходного аналогового сигнала:	2 \pm 0.2В (RMS)
Входные разъемы	1 микрофонный разъем
Выходные разъемы	Цифровые аудиовыходы: коаксиальный, оптический. 6 - канальный (5.1CH) аудиовыход Компонентный выход YUV с прогрессивной разверткой: Выход S-Video, SCART, Composite Video

- Дизайн и технические характеристики данного устройства могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Из-за различий качества и формы дисков наша компания не гарантирует одинаковое воспроизведение всех дисков.

Срок службы прибора не менее 7-и лет



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Производитель: АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия
Нойбаугюртель, 38/7А, 1070, Вена, Австрия